

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 96 (1970)
Heft: 20

Rubrik: Telespalter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

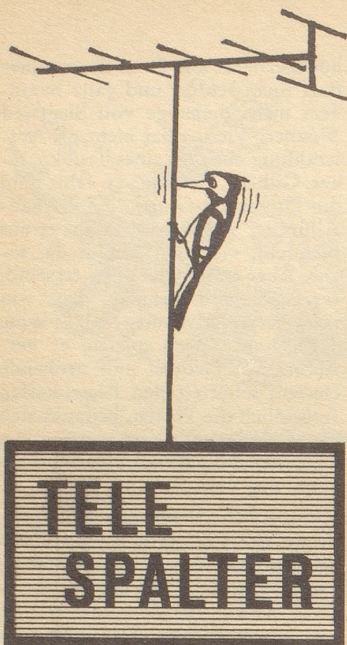
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Fragwürdige Programm-Vorschau

Es ist mir schon oft passiert, daß mich die TV-Voranzeigen getäuscht oder doch nicht hinreichend informiert haben. Ich glaube doch, der Fernseher habe ein Recht darauf,

daß man ihm mit einer seriösen Vorschau das so viel geforderte *selektive Sehen* erleichtert.

Wurde da neulich im offiziellen Programmheft eine Sendung von DI wie folgt angekündigt:

«Ein Butler in Amerika»

Ein englischer Herzog verliert beim Pokern seinen Butler an einen amerikanischen Millionär. Die Spielschulden seines Herrn sind auch für den braven Domestiken Ehrensache, daher folgt er seinen neuen Herrschaften über den großen Teich, obwohl ihm vor Amerika graust. Zu seiner Ueberschuldung entdeckt er drüben, daß es dort auch für seinesgleichen ungeahnte Möglichkeiten gibt. Der amerikanische Spielfilm «Ein Butler in Amerika» (1934) ist eine der originellsten «Sophisticated Comedies» der Dreißigerjahre; wie viele amerikanische Filme jener Zeit fand er bisher nie den Weg nach Deutschland. Seine Komik lebt von den amüsanten Kontrasten zwischen dem stets korrekten englischen Butler, verkörpert von Charles Laughton, und den rauhbeinigen aber herzlichen Amerikanern.

Erst später, ganz zufällig, las ich in der NZZ, um welche Art Film es sich dabei gehandelt hat:

«... ein Film zu sehen gewesen, der den deutschen Titel trug «Ein Butler in Amerika». Hinter diesem Ueber-

atelier c

Gersauerstrasse 22
Brunnen

bis 30. Mai 1970:

Cartoons

Balz Baechli Jürg Furrer
René Fehr Hans Sigg
Fredy Sigg Peter Hürzeler
Aleksander Pajvancic

setzungstitel, der, wie jedermann, der den Film sah, feststellen konnte, die Sache, die der Film meint, geradezu umgekehrt, war Leo McCareys «Ruggles of Red Gap» versteckt.

Der Film, den man in die Reihe der «Sophisticated Comedies» der Dreißigerjahre einordnet, ist 1935 entstanden. Charles Laughton, damals noch jung, wenn auch schon von sämtlichen Fettpolstern der Zukunft gezeichnet, spielt darin die Hauptrolle, den Butler.

«Ruggles of Red Gap» ist ein amüsanter und sogar ein intelligenter Film, und man wird ihn wohl eine «Sophisticated Comedy» nennen können, denn er ist fein und maliziös genug, obgleich er auch ausgesprochen schwankhaft ist. Leo McCarey jedenfalls hat mit dem 1937 entstandenen Lustspiel «The Awful Truth», für welches er damals den «Oskar» erhielt, für seine Art und nach dem Maß seines Talents das Genre der «Sophisticated Comedy» erst vollendet. Mit dem «Oskar» war er dann etabliert, er wurde gefragt und endete als kommerziell ergiebiger Regisseur – von

«Going My Way» (mit Bing Crosby) bis «The Bells of St. Mary's» (mit Ingrid Bergmann).

«Ruggles of Red Gap» ist, was das Genre und was die Zeit betrifft, zweifellos eine gescheit unterhaltende Komödie, die sich mit satirischem Witz lustig macht über die höhere, durch raschen Reichtum heraufgekommene Gesellschaft Amerikas, die im untadeligen Verhalten des englischen Butlers gespiegelt wird. Huldigung an den demokratischen Geist Amerikas, denn der Butler erkennt sich selbst in seiner bisherigen Abhängigkeit und entwickelt sich vom Diener zum Herrn seiner selbst.

Ich bin der Meinung, wenigstens unser offizielles Programmheft sollte das PR-Material der Fernsehanstalten nicht so völlig überprüft übernehmen. Das gedruckte Programm ist eine Vorschau, und diese sollte zumindest ein bißchen gründlicher sein als das, was oft geboten wird. *Tele-Spalter*

Nebelspalter-Inserate bringen immer Erfolg

savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy

Hotel Restaurant
savoy
Neuengasse 26 Bern
Inhaber: R. Tanner
Telefon (031) 22 44 05
Telex 32445

Das gepflegte und wohnliche Erstklassenhaus im Herzen der Stadt, eine Minute vom Bahnhof
Behaglich und geschmackvoll eingerichtete Zimmer mit Toilette, Dusche oder Bad, Telefon und Radio
Gediegenes Restaurant und Burgunderstube im ersten Stock

savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy savoy

W
EGON K. WAPPMANN

CEMBALO-ATELIER
HISTORISCHE
TASTENINSTRUMENTE
RIGIBLICK
8913 OTTENBACH ZH
TEL. 051 997470/321165

DAVOS
HOTEL TERMINUS B. BAHNHOF
Alle Zimmer mit Bad oder Dusche
Privat-WC, Radio und Telefon
Außerst günstige Arrangements
Großes Touristenlager, 100 Plätze
Restaurant | Tea-Room | Bar | Bräma-Stübl
Dir. M. Hausammann-Tonet Tel. (083) 377 51

HOTEL
Appenzell A. A. Knechtle
A. KNECHTLE / TEL. (071) 87 10 25

Togal in 46 Ländern
Togal Tabletten wirken rasch
schmerzlindernd bei
Rheuma - Gicht - Ischias
Hexenschuß - Nerven- und Kopfschmerzen
Togal befreit Sie von Schmerzen; ein Versuch
überzeugt! Preis Fr. 1.90 und 4.80
Zur Einreibung das vorzüglich wirksame
Togal Liniment. In allen Apotheken und Drogerien.

Ein Geschenk-
Abonnement auf den
Nebelspalter
macht immer Freude!

Verlangen Sie die hübsche
Geschenkkarte
vom Nebelspalter-Verlag
9400 Rorschach

**Rasche Hilfe bei
Blähungen und
Völlegefühl**

Blähungen sind widerlich. Sie führen zu lästigem Völlegefühl und schmerzhaften Spannungen. Gestaute Gase im Magen und Darm können Uebelkeit, Beklemmung, Atemnot und Herz- und Kreislaufbeschwerden verursachen. Bei Blähungen und Gasbildung im Magen und Darm schaffen die speziellen Antiflatulenz-Tabletten rasch Abhilfe. Die vielen Begleiterscheinungen verschwinden. Auch beim empfindlichen Magen und Darm helfen die Antiflatulenz-Tabletten schnell. Packungen zu Fr. 2.50 und 4.50.

Antiflatulenz-Tabletten